

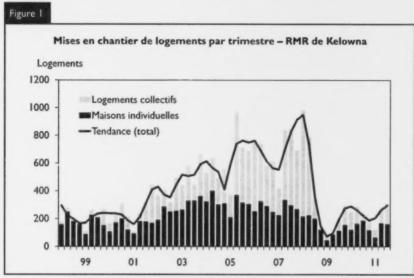
SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT

Date de diffusion : octobre 2011

## Marché du neuf

La construction résidentielle s'est intensifiée à Kelowna au troisième trimestre: les mises en chantier d'habitations s'y sont chiffrées à 312 contre 230 à la même période en 2010.

L'activité dans le segment des collectifs, y compris les logements en rangée et les appartements en copropriété, a donné de l'élan aux mises en chantier d'habitations au troisième trimestre. Pendant les dixhuit derniers mois, les constructeurs de logements collectifs se sont presque tous concentrés sur les ensembles plus petits que sont les jumelés et les maisons en rangée pour propriétaire-occupant, qu'il est plus facile de mettre en marché graduellement, plutôt que sur les appartements en copropriété. Les ensembles de logements neufs sont principalement destinés aux acheteurs locaux plutôt qu'aux investisseurs de l'extérieur de la région et aux



Source : SCHL

<sup>1</sup> MLS® est une marque de commerce enregistrée de l'Association canadienne de l'immeuble (ACI).

## Canadä

## Marché de l'habitation : notre savoir à votre service

## Table des matières

- I Marché du neuf
- 2 Marché MLS®<sup>1</sup>
- 4 Carte de la RMR de Kelowna
- 6 Tableaux I à 4 : Marché du neuf
- 16 Tableau 5 : Activité au S.I.A.®
- 17 Tableau 6 : Indicateurs économiques
- 18 Méthodes d'enquête

# ABONNEZ-VOUS MAINTENANT!

a cette publication et à d'autres rapports du CAM en passant par le Bureau de commandes, à l'adresse www.schl.ca/marchedelhabitation. C'est pratique et rapide! Vous pouvez consultér, imprimer ou télecharger les publications, ou encore vous y abonner et les recevoir par courriel, le jour même où elles sont diffusées. Mieux encore, la version électronique des produits nationaux standards est maintenant gratuite.



AUCILIR DE L'IABIA ION

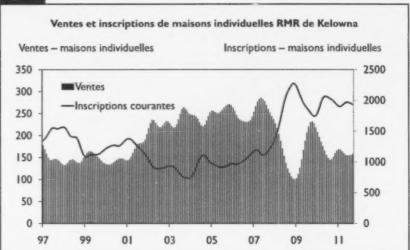
personnes à la recherche d'un logement de villégiature ou d'une résidence secondaire. La demande est la plus vigoureuse dans la catégorie des logements collectifs de prix modéré.

La quantité d'unités neuves achevées et inoccupées toujours en stock a pesé sur les mises en chantier de copropriétés cette année et l'an dernier. Le nombre de copropriétés achevées et invendues, qui a culminé à 419 plus tôt l'an dernier, a diminué graduellement depuis, pour se chiffrer à 268 en septembre 2011. Le nombre de copropriétés écoulées s'est accru sous l'effet des mesures incitatives offertes par les constructeurs et des réductions de prix, mais il demeure bas comparé aux niveaux des dix dernières années.

La construction d'appartements locatifs a engendré le gros des mises en chantier de logements collectifs en 2010 et 2011, malgré la hausse des taux d'inoccupation enregistrée au cours des deux dernières années. Les promoteurs d'immeubles locatifs entreprennent des travaux en prévision d'un raffermissement de la demande et d'une diminution des taux d'inoccupation à long terme. Les coûts de construction étant en baisse, la production de logements locatifs est une entreprise plus viable qu'elle ne l'était ces dernières années.

Les mises en chantier d'habitations se concentrent encore cette année sur les maisons individuelles; dans ce segment, la demande s'est détournée des fourchettes de prix supérieures. Les maisons individuelles neuves dont le prix se situe entre 400 000 et 550 000 \$ ont été les plus populaires en 2010 et 2011. La baisse du prix des terrains et





Source : OMREB. MLS® est une marque de commerce enregistrée de l'Association canadienne de l'immeuble. Les données sont désaisonnalisées.

des coûts de construction a permis aux constructeurs de mieux faire concurrence au marché de la revente et d'attirer des acheteurs sensibles au prix. Selon le quartier, le prix médian des habitations neuves vendues durant les huit premiers mois de 2011 était de 5 à 15 % inférieur à son niveau de la période correspondante en 2010. La diminution du nombre d'acheteurs de résidences secondaires et de propriétés de villégiature a contribué à faire baisser la demande d'habitations de prix élevé. Les acheteurs sur le marché du neuf ont bénéficié d'un choix accru de terrains et ont vu les prix de ces derniers descendre par rapport à leur niveau d'il y a plusieurs années.

## Marché MLS®

Au troisième trimestre, les ventes de logements existants ont augmenté comparativement à l'an dernier. Les ventes ont ainsi progressé en juillet, en août et en septembre. Ces gains touchent d'ailleurs tous les types

de logements : maisons individuelles et logements collectifs, y compris les habitations en rangée et les appartements en copropriété.

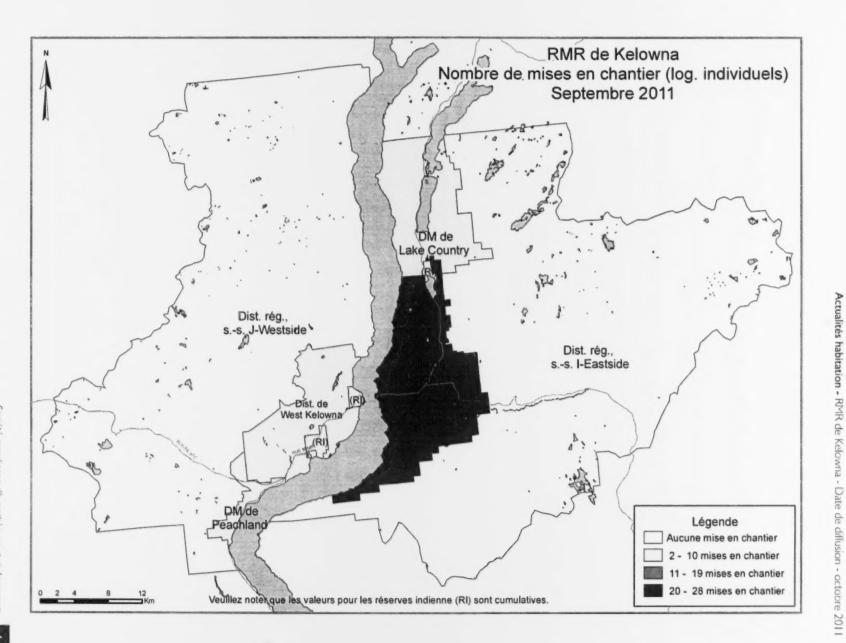
Cette année, les acheteurs ont continué de bénéficier d'un choix abondant et de la forte concurrence que se livrent les vendeurs au chapitre des prix. Les nouvelles inscriptions et le volume de maisons individuelles inscrites ont diminué ces derniers mois, mais restent à des niveaux élevés. Le nombre d'appartements en copropriété inscrits sur le marché a fléchi d'une année sur l'autre: cette baisse tient au repli du nombre d'inscriptions plutôt qu'à une progression du nombre de transactions. Si les ventes ont monté petit à petit au dernier trimestre, le marché demeure résolument favorable aux acheteurs.

La demande de maisons individuelles existantes continue de viser principalement les habitations de prix modéré. Les maisons individuelles et jumelées d'un prix inférieur à

<sup>&#</sup>x27;MLS® est une marque de commerce enregistrée de l'Association canadienne de l'immeuble (ACI).

400 000 \$ ont expliqué 35 % des ventes conclues en 2010 et 40 % en 2009, contre 24 % seulement en 2008. Les préférences des acheteurs sont restées essentiellement les mêmes cette année : les ventes de moins de 400 000 \$ ont représenté près de 38 % des transactions.

Après s'être légèrement repliés au premier semestre de 2011, les prix des logements existants se sont stabilisés. Sous l'effet conjugué de l'offre abondante de propriétés inscrites et du ralentissement de la demande plus tôt cette année, les pressions à la hausse exercées sur les prix se sont atténuées.



## TABLEAUX COMPRIS DANS LES RAPPORTS ACTUALITÉS HABITATION

#### Fournis dans TOUS les rapports :

- I Sommaire de l'activité, RMR
- 2 Logements mis en chantier par sous-marché et type d'unités mois ou trimestre courant
- 2.1 Logements mis en chantier par sous-marché et type d'unités cumul annuel
- 3 Logements achevés par sous-marché et type d'unités mois ou trimestre courant
- 3.1 Logements achevés par sous-marché et type d'unités cumul annuel
- 4 Logements individuels écoulés par fourchette de prix
- 5 Activité MLS®
- 6 Indicateurs économiques

#### Fournis dans CERTAINS des rapports :

- 1.1 Sommaire de l'activité par sous-marché
- 1.2 Historique des logements mis en chantier (une fois l'an)
- 2.2 Logements mis en chantier par sous-marché, type d'unités et marché visé mois ou trimestre courant
- 2.3 Logements mis en chantier par sous-marché, type d'unités et marché visé cumul annuel
- 2.4 Logements mis en chantier par sous-marché et marché visé mois ou trimestre courant
- 2.5 Logements mis en chantier par sous-marché et marché visé cumul annuel
- 3.2 Logements achevés par sous-marché, type d'unités et marché visé mois ou trimestre courant
- 3.3 Logements achevés par sous-marché, type d'unités et marché visé cumul annuel
- 3.4 Logements achevés par sous-marché et marché visé mois ou trimestre courant
- 3.5 Logements achevés par sous-marché et marché visé cumul annuel
- 4.1 Prix moyen (\$) des logements individuels écoulés

#### Acronymes/symboles

- s.o. Sans objet
- \* Il se peut que le total ne corresponde pas à la somme de ses parties, notamment lorsqu'il y a des coopératives et des logements de type inconnu.
- \*\* Variation supérieure à 200 %
- Néant
- -- Nombre infime
- DD Données désaisonnalisées (chiffres mensuels corrigés des variations saisonnières habituelles)

E SECTION OF THE				mbre 201	1	-17			
		Loger	ments pour pro	priétaire-occ	upant		Logement	a lanaifa	
	En p	ropriété ab	solue	E	n copropriét	é	Logement	s locatifs	Tous
	Individuels	jumelés	En rangée, appart. et autres	Individuels	jumelés et en rangée	Appart. et autres	Individuels, jumelés et en rangée	Appart et autres	logements confondus*
LOGEMENTS MIS	EN CHANTIER			1000		THE PERSON NAMED IN	C. C	as a most process	40.00
Septembre 2011	44	4	0	0	0	0	3	6	57
Septembre 2010	49	4	0	2	15	0	2	0	72
Variation en %	-10,2	0,0	1.0,	-100.0	-100,0	5.0.	50.0	3.0.	-20,8
Cumul 2011	373	47	0	0	48	96	47	108	719
Cumul 2010	444	34	0	12	68	9	20	182	769
Variation en %	-16,0	38,2	10.	-100,0	-29,4	10 mars 1	135,0	-40,7	-6,5
LOGEMENTS EN C	CONSTRUCTION	1		1		No.		TITLE STATE	
Septembre 2011	425	67	6	0	82	399	45	197	1 221
Septembre 2010	465	28	0	6	98	239	21	253	1110
Variation en %	-8,6	139,3	\$.0.	-100,0	-16,3	66,9	114,3	-22,1	10,0
LOGEMENTS ACH	IEVĖS .								
Septembre 2011	44	0	0	0	27	0	1	2	74
Septembre 2010	42	4	0	6	28	0	2	0	82
Variation en %	4,8	-100,0	8.0.	-100,0	-3,6	\$.0.	-50,0	3.0.	-9.8
Cumul 2011	393	26	0	2	91	6	25	181	724
Cumul 2010	425	24	0	16	149	481	19	30	1 144
Variation en %	-7,5	8,3	s.o.	-87,5	-38,9	-98,8	31,6	RED BEAUTH	-36,7
LOGEMENTS ACH	EVÉS ET NON É	COULÉ	5	o kalender og.				Service Ve	
Septembre 2011	107	16	0	5	93	268	6	0	495
Septembre 2010	103	7	0	6	81	360	3	30	590
Variation en %	3,9	128,6	\$.0.	-16.7	14,8	-25,6	100,0	-100,0	-16,1
LOGEMENTS ÉCO	ULÉS				Section 1988				1
Septembre 2011	46	0	0	0	22	4	1	2	75
Septembre 2010	38	1	0	5	26	0	0	0	70
Variation en %	21,1	-100,0	3.0.	-100,0	-15,4	\$.0.	\$.0.	\$.0.	7,1
Cumul 2011	408	21	0	3	97	146	13	100	788
Cumul 2010	432	19	0	17	139	402	16	0	1 025
Variation en %	-5,6	10,5	\$.0.	-82,4	-30,2	-63,7	-18,8	\$.0.	-23,1

À compter de janvier 2011, les données incluent les logements du marché situés dans les réserves des Premières nations en milieu urbain. Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achévements, Relevé des logements écoulés sur le marché)

			Sommair Sept	embre 20					
		Logem	ents pour pro	priétaire-occu	pant		1	. In andife	
	En po	ropriété abso	olue	E	copropriété		Logement	s locatifs	Tous
	Individuels	Jumelés	En rangée, appart. et autres	Individuels	Jumelés et en rangée	Appart, et autres	Individuels, jumelés et en rangée	Appart. et autres	logements confondus*
LOGEMENTS MIS	EN CHANTIER	100							The same of the
Kelowna (ville)				<b>第四次</b>	ether was perm			<b>WARRIED</b>	
Septembre 2011	26	4	0	0	0	0	2	1	33
Septembre 2010	33	2	0	0	15	0	1	0	SI
Lake Country (DM)		MEN SERVE							F-15-19
Septembre 2011	4	0	0	0	0	0	0	5	9
Septembre 2010	9	2	0	0	0	0	1	0	12
District of West Kelo	wna	SAN I	145 2 900	S. C. A.175		1			
Septembre 2011	7	0	0	0	0	0	1	0	8
Septembre 2010	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Peachland (DM)			Electric St.	Service Control		SERVICE OF STREET			
Septembre 2011	2	0	0	0	0	0	0	0	2
Septembre 2010	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Distr. rég., ss-sect. J -	Westside			VALUE OF	93900	河南(市)	· (是)	12 S 3 1 S 2	
Septembre 2011	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Septembre 2010	4	0	0	2	0	0	0	0	6
Distr. rég., ss-sect. I -	Eastside			NEW YORK	THE REAL PROPERTY.		R. COLORS		TO THE PARTY
Septembre 2011	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Septembre 2010	3	0	0	0	0	0	0	0	3
Réserves Indiennes				TO MENTAL STATE		ELESSIES		N. S. P. S. S.	AND THE REAL PROPERTY.
Septembre 2011	5	0	0	0	0	0	0	0	5
Septembre 2010	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Kelowna (RMR)						ST. 13 13		E011091	THE PERSON
Septembre 2011	44	4	0	0	0	0	3	6	57
Septembre 2010	49	4	0	2	15	0	2	0	72

À compter de janvier 2011, les données incluent les logements du marché situés dans les réserves des Premières nations en milieu urbain. Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements, Relevé des logements écoulés sur le marché)

			Sommair Sept	embre 20					
		Logem	ents pour pro	priétaire-occu	ipant		Logement	Lacorife	
	En po	ropriété abso	olue	E	copropriété		Logement	s locatifs	Tous
	Individuels	Jumelés	En ranges, appart, et autres	Individuels	jumelés et en rangée	Appart. et autres	Individuels, jumelés et en rangée	Appart et	logements confondus*
LOGEMENTS EN C	ONSTRUCTIO	NC	1463					DINE.	Chillia Leberta
Kelowna (ville)	The state of the same	- America de la companione	Total A Suit of	Marine Back	ومحاممو وسعدته	1-1322	Y a.m. 10.81		and mark
Septembre 2011	213	27	6	0	50	317	42	186	841
Septembre 2010	235	12	0	4	80	193	20	182	726
Lake Country (DM)	图 化 人名英语					100	33555	13/19/19	BANGE AN
Septembre 2011	64	14	0	0	4	0	0	- 11	93
Septembre 2010	83	8	0	0	0	0	1	71	163
District of West Kelow	na		SHEET STATE	WEST PROPERTY.	STEEN STATE	NOT DESCRIPT	MAN STATE	THE SHAPE	The Control of the Co
Septembre 2011	74	2	0	0	7	0	1	0	84
Septembre 2010	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Peachland (DM)	OF FRESH HIS						The state of the s	To the last	COSTA DE
Septembre 2011	13	0	0	0	0	0	1	0	14
Septembre 2010	17	0	0	0	0	0	0	0	17
Distr. rég., ss-sect. J - V	Vestside		CIP DES		5463	2009134	A STATE OF	ENPREUM	THE STATE OF STREET
Septembre 2011	19	0	0	0	0	0	0	0	19
Septembre 2010	115	4	0	2	14	46	0	0	181
Distr. rég., ss-sect. I - E	astside		THE PARTY	MESTERN.	NE PARE	VA COR	0.3395500	CHARLES	STRIBET
Septembre 2011	9	6	0	0	0	0	1	0	16
Septembre 2010	15	4	0	0	4	0	0	0	23
Réserves Indiennes	S GREENSON		STATES		THE REAL	10000	0.000	STEELS	CHIEF
Septembre 2011	33	18	0	0	21	82	0	0	154
Septembre 2010	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Kelowna (RMR)	C ASSESSMEN		MAKE SHIP		1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Chillian	SECTION .	10 FE FOR	MERCH I
Septembre 2011	425	67	6	0	82	399	45	197	1 221
Septembre 2010	465	28	0	6	98	239	21	253	1 110

A compter de janvier 2011, les données incluent les logements du marché situés dans les réserves des Premières nations en milieu urbain. Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements, Relevé des logements écoulés sur le marché)

SCIENTIFIC STREET	TO SECTION AND ADDRESS OF THE PERSON ADDRESS OF THE PERSON AND ADDRESS OF THE PERSON ADDRE			embre 20	11				
			ents pour pro				Logement	s locarifs	
	En p	ropriété absi		E	n copropriété				Tous
	Individuels	Jumelés	En rangée, appart: et autres	Individuels	Jumelés et en rangée	Appart. et autres	Individuels, jumelés es en rangée	Appart et autres	logements confondus <sup>e</sup>
LOGEMENTS ACHE	VÉS	e biograph	THE STATE OF	\$ 35K /	DAG SE			310-35.	10 m 10 m
Kelowna (ville)	a server and		KINDS	5 20		10 PER 180	a without the		
Septembre 2011	19	0	0	0	23	0	1	- 1	44
Septembre 2010	24	4	0	6	8	0	2	0	44
Lake Country (DM)	TORESTOR)	SHEET	ADS 13 (5)	6516019		196816	CALL THE	8 11 8	130000
Septembre 2011	8	0	0	0	0	0	0	- 1	9
Septembre 2010	6	0	0	0	0	0	0	0	
District of West Kelow	na i		COPALIST.	F 155 15 13	1354177	ELE PART	HARAI S	C. Carrie	NAME OF TAXABLE PARTY.
Septembre 2011	12	0	0	0	4	0	0	0	16
Septembre 2010	0	0	0	0	0	0	0	0	
Peachland (DM)	10 (150) FFES			CHARLES !		10 THE R. P. LEWIS CO., LANSING, MICH.	18 16 17		1384
Septembre 2011	3	0	0	0	0	0	0	0	3
Septembre 2010	0	0	0	0	20	0	0	0	20
Distr. rég., ss-sect. J - V	Vestside	NAME OF THE OWNER, OF THE OWNER,	DESCRIPTION OF THE PARTY OF THE	STORY !	366-150	SEZHAR	NEWS STATE	STATE OF BELLEVILLE	DESCRIPTION OF THE PERSON
Septembre 2011	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Septembre 2010	8	0	0	0	0	0	0	0	
Distr. rég., ss-sect. I - E	astside	3000	MARRIE	1000	259181	1725 (1879)	CHARLE DE	45.25	STOP STOP
Septembre 2011	1	0	0	0	0	0	0	0	-
Septembre 2010	4	0	0	0	0	0	0	0	4
Réserves Indiennes	<b>在智慧的</b>	STATE OF	BETT STATE	7 78 50		SHEET	THE PERSON	The same	
Septembre 2011	1	0	0	0	0	0	0	0	1
Septembre 2010	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Kelowna (RMR)	S HE NEW	GHASI		13 47 132	373 A 5 S S S S S S S S S S S S S S S S S S	<b>夏</b> 夏夏夏	9930PK	TE COLD ST	E 187 17
Septembre 2011	44	0	0	0	27	0	- 1	2	74
Septembre 2010	42	4	0	6	28	0	2	0	82

A compter de janvier 2011, les données incluent les legements du marché situés dans les réceives des Premières nations en mêteu urbain. Source : SCHL (Relevé des mixes en chantier et des achévements, Relevé des legements écoulés sur le marché)

M	eau 2 : Loge	. K. a.		tembr							
	Indivi	duels	Jum	olás	En ra	ngée	Appart. e	t autres	Tous los	gements co	onfondus
Sous-marché	Sept. 2011	Sept. 2010.	Sept. 2011	Sept. 2010	Sept. 2011	Sept. 2010	Sept. 2011	Sept. 2010	Sept. 2011		Variation
Black Mountain	12	9	0	. 0	0	0	0	0	12	9	33,3
Dilworth Mountain	0	- 1	0	2	0	0	0	0	0	3	-100,0
Ellison/Joe Rich	0	3	0	0	0	0	0	0	0	3	-100,0
Glenrosa	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	8.0
Glenmore	3	7	0	0	0	3	0	0	3	10	-70.0
Kelowna (noyau)	2	2	0	0	0	12	0	0	2	14	-85,7
Lake Country	4	10	0	2	0	0	5	0	9	12	-25.0
Lakeview Heights	2	0	0	0	0	0	0	0	2	0	8.0
Lower Mission	2	3	0	0	0	0	0	0	2	3	-33,3
North Glenmore	3	3	2	0	0	0	0	0	5	3	66,7
Peachland	2	0	0	0	0	0	0	0	2	0	8.0
Rucland	1	0	2	0	0	0	1	0	4	0	5.0
Southeast Kelowna	0	2	0	0	0	0	0	0	0	2	-100.0
Shannon Laics	3	1	0	0	0	0	0	0	3	- 1	200.0
Upper Hission	5	7	0	0	0	0	0	0	5	7	-28.6
Westbank	0	4	0	0	0	0	0	0	0	4	-100,0
West Kelowns	3	1	0	0	0	0	0	0	3	1	200.0
Westside	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	8.0.
Réserves Indiannes	5	0	0	0	0	0	0	0	5	0	1.0
Kolowna (RHR)	47	53	4	4	0	15	6	0	57	72	-20.8

								_			-
Sous-marché	Indivi	duels	Jum	elés	En ra	ingée	Appart.	et autres	Tous lo	gements c	onfondus
Sous-marche	Cumul 2011	Cumul 2010	Variation								
Black Mountain	33	55	4	2	0	4	0	0	37	61	-39,3
Dilworth Mountain	3	8	12	20	0	0	30	0	45	28	
Ellison/Joe Rich	10	12	4	8	0	0	0	0	14	20	
Glenrosa	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	\$.0
Glenmore	35	35	0	0	21	7	1	71	57	113	-49,6
Kelowna (noyau)	29	8	3	4	16	12	98	120	146	144	
Lake Country	55	79	8	8	10	0	19	0	92	87	5.7
Lakeview Heights	18	22	0	0	0	0	0	0	18	22	-18,2
Lower Mission	16	26	0	0	0	6	0	0	16	32	-50.0
North Glenmore	20	31	2	0	0	0	3	0	25	31	-19,4
Peachland	7	5	0	a	0	0	0	0	7	5	40.0
Rutland	14	19	4	6	12	14	52	0	82	39	110,3
Southeast Kelowna	11	16	0	0	0	0	0	0	11	16	-31.3
Shannon Lake	20	39	2	0	0	0	0	0	22	39	-43,6
Upper Mission	60	90	0	0	0	7	1	0	61	97	-37.1
Westbank	2	9	0	2	0	0	0	0	2	11	-81.8
West Kelowna	21	17	0	2	3	0	0	0	24	19	26,3
Westside	11	5	0	0	0	0	0	0	11	8	120.0
Réserves Indiennes	33	0	16	0	0	0	0	0	49		8.0.
Kelowna (RMR)	398	476	55	52	62	50	204	191	719	769	-6,5

A compter de janvier 2011, les données incluent les logements du marché situés dans les réserves des Premières nations en mélieu urbain. Source : SCHE, (Referré des mises en chartier et des achévements)

i	ableau 3 : I	Logeme		evés pa otembr		narchė	et type	d'unité	\$	at determinate participa	(PO)
Sous-marché	Indivi	duels	Jume	elés	En ra	ngée	Appart. e	t autres	Tous lo	gements c	onfondus
Sous-marche	Sept. 2011	Sept. 2010	Sept. 2011	Sept. 2010	Sept. 2011	Sept. 2010	Sept.	Sept. 2010	Sept. 2011	Sept. 2010	Variation on %
Black Mountain	4	5	0	0	4	0	0	0	8	5	60.0
Dilworth Mountain	0	1	0	6	0	0	0	0	0	7	-100,0
Ellison/Joe Rich	1	4	0	0	0	0	0	0	1	4	-75,0
Glenrosa	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5.0
Glenmore	1	3	0	0	12	0	0	0	13	3	81
Kelowna (noyau)	1	0	0	2	0	0	0	0	1	2	-50.0
Lake Country	8	6	0	0	0	0	- 1	0	9	6	50,0
Lakeview Heights	2	0	0	0	0	0	0	0	2	0	1.0
Lower Mission	0	3	0	0	0	0	0	0	0	3	-100.0
North Glenmore	3	1	0	4	0	0	1	0	4	5	-20,0
Peachland	3	0	0	0	0	20	0	0	3	20	-85.0
Rutland	3	0	0	0	0	0	0	0	3	0	8.0
Southeast Kelowna	3	2	0	0	0	0	0	0	3	2	50,0
Shannon Lake	5	5	0	0	4	0	0	0	9	5	80,0
Upper Mission	5	17	0	0	7	0	0	0	12	17	-29,4
Westbank	2	2	0	0	0	0	0	0	2	2	0.0
West Kelowna	3	1	0	0	0	0	0	0	3	1	200.0
Westside	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3.0.
Réserves Indiennes	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	8.0.
Kelowna (RMR)	45	50	0	12	27	20	2	0	74	82	-9,8

			janvier	- septe	more z	011					
	Individ	duels	Jum	elés	En ra	ingée	Appart.	et autres	Tous lo	gements c	onfondus
Sous-marché	Cumul 2011	Cumul 2010	Variation en %								
Black Mountain	39	42	4	10	8	4	0	0	51	56	-8.9
Dilworth Mountain	6	8	8	30	0	0	0	30	14	68	-79.4
Ellison/Joe Rich	13	13	6	12	0	0	0	0	19	25	-24,0
Glenrosa	0	5	0	0	0	0	0	0	0	5	-100,0
Glenmore	31	14	0	0	18	0	0	0	49	14	91
Kelowna (noyau)	12	12	0	4	12	17	173	406	197	439	-55.1
Lake Country	58	78	12	8	6	12	8	15	84	113	-25.7
Lakeview Heights	21	18	0	2	0	0	0	0	21	20	5,0
Lower Mission	21	8	0	4	6	6	0	60	27	78	-65.4
North Glenmore	20	31	0	6	0	0	2	0	22	37	-40,5
Peachland	9	12	0	2	0	20	0	0	9	34	-73.5
Rutland	12	22	2	2	14	0	0	0	28	24	16,7
Southeast Kelowns	9	28	0	0	0	0	0	0	9	28	-67.9
Shannon Lake	25	28	0	0	4	8	0	0	29	36	-19.4
Upper Mission	65	92	2	0	7	24	1	0	75	116	-35,3
Westbank	9	9	0	2	0	01	3	0	12	- 11	9,1
West Kelowna	20	22	2	0	0	0	0	0	22	22	0.0
Westside	15	18	0	0	0	0	0	0	15	18	-16.7
Réserves Indiennes	23	0	12	0	6	0	0	0	41	0	5.0.
Kelowna (RMR)	408	460	48	82	18	91	187	511	724	1.144	-36,7

A compter de janvier 2011, les données incluent les logements du marché situés dans les réserves des Premières nations en milieu urbein. Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements)

		ablea	u 4:L	ogem					oar lou	rcnet	te de prix		
							nbre 20	111					
	_		400.00		urchette			0.0			Tous		
Sous-marché	< 400 0	00\$	400 00 499 9		500 00 599 9	-	600 00 749 9	-	750 00	0\$+	logements	Prix médian (\$)	Prix moyen (\$
	None	×	None	×	Name	*	Nim	*	Nho	*	confondus		
Black Mountain	A 49 am	- Indiana	Just A Pro-	Care save		a principal of the	المام مدير إدمام	trans Riger	وريسمين				<b>第二章 14</b> 章 1
Septembre 2011	0	0,0	1	33,3	0	0,0	- 1	33,3	- 1	33,3	3	-	-
Septembre 2010	0	0,0	1	20,0	2	40,0	2	40,0	0	0,0	5	***	-
Cumul 2011	0	0,0	- 11	31,4	8	22,9	13	37,1	3	8,6	35	588 330	591 007
Cumul 2010	0	0,0	5	13,2	12	31,6	16	42,1	5	13,2	38	626 635	621 652
Dilworth Mountain	A 50 00 00	-		A 40. 14		11.00	TO SEL		NAME OF PARTIES		8 s 10 0 0 0		1 1 623 25
Septembre 2011	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	-	-
Septembre 2010	0	0,0	0	0,0	0	0.0	0	0.0	1	100,0	- 1		
Cumul 2011	0	0.0	0	0.0	- 1	14,3	5	71,4	1	14,3	7	-	
Cumul 2010	0	0,0	0	0.0	0	0,0	2	33,3	4	66.7	6		
Ellison/Joe Rich	A STATE	1357115	1	2.38 R		77251	The said	HE STATE OF	1000000		A 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	CONTRACTOR OF THE	
Septembre 2011	0	0.0	1	100,0	0	0.0	0	0.0	0	0,0	1		
Septembre 2010	0	0.0	1	25.0	3	75,0	0	0.0	0	0,0			
Cumul 2011	2	15,4	7	53.8	2	15,4	2	15,4	0	0,0		473 000	488 997
Cumul 2010	0	0,0	2	16,7	7	58,3	1	8,3	2	16.7	12	545 000	649 804
Glenrosa	0.51500	0,0	an anexas	10,7	SECONO	30,3	THE REAL PROPERTY.	0,5	57 60 52	10,7	12	343 000	017 001
Septembre 2011	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	\$.0.	0	3.80 1.473	CONTROL DE LOS
Septembre 2010	0	\$.0.	0	5.0.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	-	-
Cumul 2011	0	s.o.	0	s.o.	0		0		0	-	0	-	-
Cumul 2010	0	0,0	1	25.0	2	50.0	1	s.o. 25.0	0	0,0		-	-
Glenmore	10000000	0,0	SECTION 2	23,0	MARKET THE PARTY	30,0	NAME OF TAXABLE PARTY.	25,0	THE RESERVE OF THE PERSON OF T	0,0	7	100000000000000000000000000000000000000	FED. 00 THE REAL PROPERTY.
Septembre 2011	^	0.0	0	0.0		100,0	0	0.0	0	0.0		William Belleville	MASSES DE
	0	0,0	0	0,0	1	-	0	0,0	0	0,0	1		-
Septembre 2010	0	0,0	0	0,0	0	0.0	1	50,0	1	50,0		750.000	
Cumul 2011	0	0,0	1	3,0	5	15,2	10	30,3	17	51,5	33	759 900	1 169 820
Cumul 2010	0	0,0	2	13,3	0	0,0	4	26,7	9	60.0	15	799 900	967 532
Kelowna (noyau)	ESPENIE .	The state of		24	40000	The state of		Sept.	BEEN	2400	A Charles of		
Septembre 2011	0	s.o.	0	s.o.	0	S.O.	0	S.O.	0	s.o.	0		-
Septembre 2010	0	S.O.	0	S.O.	0	S.O.	0	S.O.	0	\$.0.	0		-
Cumul 2011	0	0,0	3	33,3	2	22,2	- 1	11,1	3	33,3	9		-
Cumul 2010	0	0,0	2	25,0	1	12,5	- 1	12.5	4	50,0	8	-	-
Lake Country	MESSES.	SE LE		BEE BE						3/2/99			
Septembre 2011	0	0,0	6	60,0	0	0,0	- 1	10,0	3	30,0	10	497 300	734 822
Septembre 2010	0	0,0	3	60,0	2	40,0	0	0,0	0	0,0	5	**	-
Cumul 2011	- 1	1,6	29	46,0	19	30,2	5	7,9	9	14,3	63	502 950	608 175
Cumul 2010	2	2,5	29	36,7	22	27,8	12	15,2	14	17,7	79	537 033	683 276
Lakeview Heights	No self	900		MY3E					A STATE	124	THE STATES		THE PERSON
Septembre 2011	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	3	100,0	3	***	-
Septembre 2010	0	5.0.	0	5.0.	0	s.o.	0	5.6.	0	1.0.	0	-	-
Cumul 2011	0	0,0	- 1	4,5	2	9.1	- 1	4,5	18	81,8	22	911 740	1 099 641
Cumul 2010	0	0,0	0	0,0	3	15,0	2	10.0	15	75.0	20	907 275	1 192 085
Lower Mission	1000	AL PRINCIPAL	13163	18 W. T.	BY CHE	122	GVJH	E	D-313-1013	1.370	PAPER PR	A TOWN THE PARTY OF	(Z) (O) 3 H 2
Septembre 2011	0	s.o.	0	5.0.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0		-
Septembre 2010	0	0.0	0	0.0	0	0,0	1	33,3	2	66,7		_	
Cumul 2011	0	0.0	0	0,0	10	62,5	- 1	6,3	5	31,3		593 743	698 694
Cumul 2010	0	0,0	- 1	16.7	0	0.0	1	16,7	4	66,7			1

Source : SCHL (Relevé des logements écoulés sur le marché)

					-		bre 20			-			
				For	urchette	es de pr	ix						
Sous-marché	< 400 0	000\$	400 00 499 99		500 00 599 99		600 000 749 99		750 000	\$+	Tous logements	Prix médian (\$)	Prix moyen (\$)
	Npm	×	Nho	×	Nero	×	N	×	New	×	confondus	(4)	
North Glenmore	S. Arens	9-17-5-0	Service as a				ALAS C				Control of the same	(A) 199	E. 7 125 kg
Septembre 2011	0	0,0	1	50,0	0	0.0	1	50,0	0	0.0	2	-	
Septembre 2010	0	0.0	3	100,0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	3		
Cumul 2011	1	6,3	6	37.5	2	12,5	4	25,0	3	18.8	16	551 813	642 166
Cumul 2010	0	0,0	14	42,4	2	6,1	6	18,2	11	33,3	33	649 950	636 466
Peachland	100	CE VE		ALC: F	THE PARTY	THE STATE OF			A Section	NEO B	50 Mar 1999		AN STREET
Septembre 2011	0	0,0	3	100,0	0	0,0	0	0,0	0	0.0	3	-	
Septembre 2010	0	5.0.	0	5.0.	0	5.0.	0	5.0.	0	1.0.	0	-	
Cumul 2011	0	0,0	4	50,0	- 1	12,5	2	25,0	1	12,5	8		
Cumul 2010	0	0,0	0	0.0	5	41.7	5	41.7	2	16.7	12	629 000	650 548
Rutland	1 10 10 10	3 7 7 7 7		1950	153 TE	<b>尼坎斯</b>	1000	7 823	ANT RES	MARKE !	2397 (639)	TO BE SEED OF	Land Bridge
Septembre 2011	0	0.0	1	25,0	- 1	25,0	2	50,0	0	0.0	4	***	
Septembre 2010	0	5.0.	0	S.O.	0	s.o.	0	3.0.	0	5.0.	0	40	
Cumul 2011	1	6.7	5	33.3	6	40.0	3	20.0	0	0.0	15	543 828	522 408
Cumul 2010	1	5,3	10	52.6	3	15,8	5	26.3	0	0.0	19	498 645	511 169
Southeast Kelowna	12 House	1000	1111111	25500	THE SALE	190000	ASSESSED BY		1378 6	MINE	THE PERSON	(Lachella	150000000000000000000000000000000000000
Septembre 2011	0	0,0	0	0.0	0	0,0	0	0.0	3	100.0	3		NO. OF THE PARTY OF
Septembre 2010	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	- 1	100.0	1		
Cumul 2011	0	0.0	0	0.0	0	0.0	1	14.3	6	85.7	7		
Cumul 2010	0	0.0	1	5.0	0	0.0	2	10.0	17	85.0	20	939 225	1 030 939
Shannon Lake	ALTERNA DE	370	AN SOL	HERED	137.366	ZITEME	203312	THE PA		OWN	F-F-F-18023	THE RESERVE	WIE (1980)
Septembre 2011	1	20,0	1	20,0	2	40.0	1	20.0	0	0.0	5		San Allen St.
Septembre 2010	0	0.0	0	0.0	0	0.0	2	100.0	0	0.0			
Cumul 2011	2	7.1	11	39.3	9	32,1	3	10.7	3	10.7	_	524 900	533 492
Cumul 2010	0	0.0	7	21,2	12	36,4	10	30,3	4	12,1	-	550 943	594 170
Upper Mission	The country	100	0.0.20	ENGINEER CO.	OVER 1.5	N DESIGN		SAME	B3502510	SCHOOL STATE	NO. COLUM	CONTRACTOR OF STREET	CVAGENTALY S
Septembre 2011	0	0.0	1	20.0	4	80.0	0	0.0	0	0.0	5	-	The residence of the last
Septembre 2010	0	0.0	0	0.0	2	15.4	5	38.5	6	46.2		748 893	929 570
Cumul 2011	0	0.0	6	8.3	10	13.9	18	25.0	38	52.8		778 110	903 604
Cumul 2010	0	0.0	0	0.0	19	21,1	21	23,3	50	55.6		777 445	905 983
Westbank	N. SERVIN	No. of Contract of	13.00	35032	SETTO	STEREST	7.3/33/10		NEED BY	55,000	The same	(EDATE OF	S12000000000000000000000000000000000000
Septembre 2011	0	0.0	0	0.0	1	100.0	0	0.0	0	0.0	DE REAL PROPERTY.	-	FEET - 25.30
Septembre 2010	0	0.0	0	0.0	i	50.0	0	0.0	1	50.0			
Cumul 2011	0	0.0	4	57.1	3	42,9	0	0.0	0	0.0			
Cumul 2010	0	0,0	3	50.0	2	33,3	0	0.0	1	16.7			
West Kelowna	STREET, STREET	OR CENT	Series Series	TO SECOND	STORY.	ICECTARS	THE PERSON	5000	STANIES.	17500		STEEL STREET,	CHARLES
Septembre 2011	1	25.0	0	0.0	0	0.0	1	25.0	2	50.0	4	OCTO CONTROL OF	AL WINDS
Septembre 2010	0	0.0	2	100.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0			
Cumul 2011	4	16.7	9	37.5	1	4.2	3	12.5	7	29.2		467 250	793 373
Cumul 2010	0	0.0	12	60.0	6	30.0	1	5.0	i	5.0		474 923	531 155
Westside	10000000	0.0	TA TA	50,0	A SHIPTON	30,0	25925000	3,0	ENGELIS VI	3,0	20	THE PLA	331 133
Septembre 2011	0	5.0.	0	5.0.	0	8.0.	0	5.0.	0	5.0.	0	March 2016	Belleville Hill
Septembre 2010	0		0		0		0		0	-	0	***	
Cumul 2011	7	5.0.	2	5.0.	3	30.0	0	0.0	3	20.0		433 650	594 986
Cumul 2011 Cumul 2010	1 1	46,7	9	13,3	5	20,0	1	5.6	2	11.1	18		614 607

À compter de janvier 2011, les données incluent les logements du marché situés dans les réserves des Premières nations en milieu urbain. Source : SCHL (Relevé des logements écoulés sur le marché)

				For	urchette	s de pr	ix						
Sous-marché	< 400	000 \$	400 000		500 000 599 99		600 000 749 99	-	750 000	)\$+	Tous logements	Prix .nédian (\$)	Prix moyen (\$)
	None	×	None	x	Non	*	New	×	Nare	×	confondus	(4)	
Réserves Indiennes	55.50		e de le recolo		. 18, -30.		والماسة		of Life	1		Marion of The	16-347
Septembre 2011	1	100,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	- 1		-
Septembre 2010	0	\$.0.	0	\$.0.	0	8.0.	0	5.0.	0	\$.O.	0		-
Cumul 2011	18	90.0	2	10,0	0	0,0	0	0.0	0	0,0	20	334 950	309 989
Cumul 2010	0	5.0.	0	s.o.	0	S.O.	0	S.O.	0	3.0.	0	-	-
Kelowna (RMR)	150	200	NAME OF STREET	N. S. C.			Was.	3000	SE TENN	9.45	141157	经生态的经验	
Septembre 2011	3	6.5	15	32.6	9	19,6	7	15,2	12	26,1	46	556 800	733 404
Septembre 2010	0	0,0	10	23,3	10	23,3	11	25.6	12	27,9	43	606 375	824 330
Cumul 2011	36	8,8	101	24,6	84	20,5	72	17,6	117	28,5	410	585 500	738 642
Cumul 2010	4	0.9	98	22.3	101	23.0	91	20.7	145	33.0	439	628 950	776 848

À compter de janvier 2011, les données incluent les logements du marché situés dans les réserves des Premières nations en milieu urbain. Source : SCHL (Relevé des logements écoulés sur le marché)

		Septembre 2	2011	A11 (10) 1110 1111 1111 1111		
Sous-marché	Sept. 2011	Sept. 2010	Variation en %	Cumul 2011	Cumul 2010	Variation en %
Black Mountain	-	**	5.0.	591 007	621 652	-4,9
Dilworth Mountain	-	**	\$.0.		-	5.0
Ellison/Joe Rich	-	**	s.o.	488 997	649 804	-24,7
Glenrosa	-	**	s.o.	-	**	5.0
Glenmore	-	**	\$.0.	1 169 820	967 532	20,9
Kelowna (noyau)	-	**	s.o.		-	5.0
Lake Country	734 822	**	s.o.	608 175	683 276	-11,0
Lakeview Heights	**	**	s.o.	1 099 641	1 192 085	-7.8
Lower Mission	-	**	s.o.	698 694		\$.0
North Glenmore	-		\$.0.	642 166	636 466	0,9
Peachland			\$.0.		650 548	\$.0
Rutland			s.o.	522 408	511 169	2,2
Southeast Kelowna	-		s.o.		1 030 939	\$.0
Shannon Lake		**	s.o.	533 492	594 170	-10,2
Upper Mission		929 570	2.0.	903 604	905 983	-0,3
Westbank		**	s.o.	**	**	\$.0
West Kelowna		**	s.o.	793 373	531 155	49,4
Westside			\$.0.	594 986	614 607	-3,2
Réserves Indiennes			s.o.	309 989	***	5.0
Kelowna (RMR)	733 404	824 330	-11,0	738 642	776 848	4,5

À compter de janvier 2011, les données incluent les logements du marché situés dans les réserves des Premières nations en milieu urbain. Source : SCHL (Relevé des logements écoulés sur le marché)

				Та	bleau 5	: Activi	té MLS®	, Kelowi	na				
		Logements individuels				Logements en rangée				Appartements en copropriété			
		Nombre de ventes	Nombre d'inscr. cour.	Rapport ventes-inscr. cour.	Prix moyen (\$)	Nombre de ventes	Nombre d'inscr. cour.	Rapport ventes-inscr.	Prix moyen (\$)	Nombre de ventes	Nombre d'inscr. cour.	Rapport ventes- inscr. cour,	Prix moyen (\$)
2010	lanvier	149	1 413	11	506 581	23	227	10	351 185	47	807	6	232 49
	Février	154	1 673	9	500 523	25	308	8	272 312	57	1 005	6	257 53
	Mars	205	1 856	- 11	496 243	45		16	329 985	53	917	6	251 34
	Avril	237	2 136	- 11	509 338	42	309	14	341 430	83	970	9	254 45
	Mai	217	2 205	10	523 327	50	318	16	317 127	67	1 047	6	273 72
	Juin	212	2 266	9	550 819	33	309	11	369 704	52	1 063	5	234 32
	Juillet	126	2 335	5	596 685	18	368	5	266 944	42	1 046	4	264 48
	Août	139	2 304	6	534 672	25	368	7	321 328	75	1 000	8	281 94
	Septembre Octobre Novembre	138	2 225	6	502 235	18	351	5	320 578	41	992	4	231 73
2011	Décembre	118	1 480	-	489 723	- 21	285	-	312 232	32	676		270 09
2011	Janvier	118		8	460 533	21		7 5			744	5	
	Février Mars	196	I 673	11	505 155	34		11	278 136 344 567	51	765	7	280 99
	Avril	172	1 990	9	488 629	27	319	8	345 577	46	775		239 410
	Mai	197	2 113	9	486 841	41	352	12	348 555	68	856	6	270 09
	luin	215	2 225	10	473 178	26	387	7	355 644	47	883	5	303 27
	luillet	165	2 211	7	609 685	38	407	9	350 417	75	892	8	232 06
	Août	158	2 226	7	540 771	22	390	6	357 552	61	865	7	250 20
	Septembre Octobre Novembre Décembre	167	2 131	8	541 726	28	1	8	287 619	70	831	8	262 15
	Cumul 2010	1 577	2 046	9	523 640	279	316	10	325 232	518	983	6	256 48
	Cumul 2011	1 529	1 987	9	509 544	251	349	8	335 894	507	810	7	257 86
	Variation en %	-3,0	-3,0	0,0	-3,0	-10,0	10,0	-20,0	3,0	-2,0	-18,0	17,0	0.5

MLS® est une marque de commerce enregistrée de l'Association canadienne de l'immeuble (ACI).

Nota : Territoire couvert par la chambre immobilière de l'Okanagan Mainline. Les données sur les logements en rangée et les appartements ne tiennent pas compte de Big White.

Source : chambre immobilière de l'Okanagan Mainline

	r general strate LEC septe				Septembre					REPORT OF	
		Taux d'intérêt				IPC.	Marché du travail de Kelowna				
		P. et I. par tranche de 100 000 \$		taires (%) Terme de 5 ans	IPLN, C. B., 2007=100	2002 =100 (CB.)	Milliers d'emplois (DD)	Taux de chômage (%) (DD)	Taux de participation (%) (DD)	Rémunération hebdomadaire moyenne (\$)	
2010	Janvier	610	3,60	5,49	97,3	112,2	93,1	8,8	70,4	809	
	Février	604	3,60	5,39	97,7	113,2	93.0	8.7	70.0	813	
	Mars	631	3,60	5,85	98,2	112,6	94.2	7,5	69,9	815	
	Avril	655	3,80	6,25	98,6	113,2	93,6	7,1	69,0	817	
	Mai	639	3,70	5,99	98,8	113,6	93.4	7,3	68,9	822	
	Juin	633	3,60	5,89	98,7	113,4	93,6	6,8	68,6	826	
	Juillet	627	3,50	5,79	97,9	114,6	94,5	7.2	69,3	827	
	Août	604	3,30	5,39	97,9	114,5	95.1	7.6	70,0	829	
	Septembre	604	3,30	5,39	97,6	114,5	94,1	8,8	69,9	830	
	Octobre	598	3,20	5,29	97,6	114,8	95.5	8.4	70,6	831	
	Novembre	607	3,35	5,44	97,4	114,9	95,9	8,1	70,5	826	
	Décembre	592	3,35	5,19	97,3	114,6	96.7	7,5	70.5	820	
2011	Janvier	592	3,35	5,19	97,3	114,8	94.7	7,6	69,0	823	
	Février	607	3,50	5,44	97,4	115,2	93,4	7,7	68,1	825	
	Mars	601	3,50	5,34	97,6	116,1	93.2	7.8	67.9	828	
	Avril	621	3,70	5,69	97,7	116,3	93,3	8,1	68,1	828	
	Mai	616	3,70	5,59	97,9	117,1	94.8	8.3	69.3	829	
	Juin	604	3,50	5,39	97.8	116.5	95.6	8,5	69,9	833	
	Juillet	604	3,50	5,39	97,8	116,6	96,3	8,2	70,0	835	
	Août	604	3,50	5,39	97,5	116,9	96,5	7.3	69.5	838	
	Septembre Octobre	592	3,50	5,19		117,3	95,1	7,3	68,4	839	
	Novembre Décembre										

P. et f. : principal et intérêt (pour un prêt hypothécaire de 100 000 \$ amorti sur 25 ans et consenti au taux à cinq ans courant)

IPLN : Indice des prix des logements neufs

IPC : Indice des prix à la consommation

DD : données désaisonnalisées

Sources : SCHL, adaptation de données de Statistique Canada (CANSIM). Statistique Canada (CANSIM)

## MÉTHODES D'ENQUÊTE

#### Relevé des mises en chantier et des achèvements

Le Relevé des mises en chantier et des achèvements s'effectue sur le terrain, ce qui permet de confirmer l'état d'avancement des travaux de construction en fonction d'étapes prédéterminées. Comme la plupart des municipalités du pays délivrent des permis de construire, nous utilisons ces documents pour déterminer à quels endroits il est possible que des habitations soient bâties. Dans les régions où de tels permis ne sont pas émis, il faut soit consulter des sources locales, soit recourir à d'autres méthodes de recherche.

Le Relevé des mises en chantier et des achèvements est réalisé tous les mois dans les centres urbains comptant au moins 50 000 habitants (au sens de la définition employée dans le contexte du Recensement de 2006). Dans les agglomérations de 10 000 à 49 999 habitants, le dénombrement de toutes les mises en chantier se fait le dernier mois de chaque trimestre (en mars, juin, septembre et décembre), et le nombre de logements achevés est estimé d'après les tendances observées antérieurement.

Les mises en chantier et les achèvements mensuels de logements individuels et de logements collectifs y sont évalués à l'aide de modèles statistiques à l'échelle provinciale. Dans les centres urbains de moins de 10 000 habitants, le Relevé des mises en chantier et des achèvements est en fait une enquête par échantillonnage. Celle-ci s'effectue le dernier mois de chaque trimestre (en mars, juin, septembre et décembre).

Le Relevé des mises en chantier et des achèvements ne porte que sur les logements neufs destinés à servir de lieu d'habitation principal.

Les maisons mobiles (celles entièrement montées à l'usine, puis déposées sur des fondations avant d'être habitées) sont comprises.

Sont exclues les caravanes et autres habitations mobiles dépourvues de fondations permanentes (les plus grandes sont couramment appelées « maisons mobiles »).

Sont également exclus les locaux existants modifiés ou convertis en logements, les logements habités de façon saisonnière (résidences d'été, pavillons de chasse ou de ski, caravanes, bateaux habitables), certains types d'établissements (hôpitaux, centres de soins de santé, pénitenciers, couvents, monastères, camps militaires ou industriels) et les logements collectifs institutionnels (hôtels, clubs, pensions).

#### Relevé des logements écoulés sur le marché

Dans le cadre du Relevé des logements écoulés sur le marché, réalisé dans les centres urbains d'au moins 50 000 habitants en même temps que le Relevé des mises en chantier et des achèvements, une mise à jour est effectuée quand un logement inscrit comme achevé a été vendu ou loué. Les logements sont alors dénombrés chaque mois jusqu'à l'écoulement complet de l'immeuble.

## DÉFINITIONS

Relevé des mises en chantier et des achèvements et Relevé des logements écoulés sur le marché

Logement: Dans le contexte du Relevé des mises en chantier et des achèvements, local d'habitation distinct et autonome, muni d'une entrée privée donnant directement sur l'extérieur ou dans un vestibule, un corridor ou un escalier commun à l'intérieur de l'immeuble. On doit pouvoir utiliser cette entrée sans traverser un autre logement.

Logement mis en chantier: Dans le contexte du Relevé des mises en chantier et des achèvements, logement dont la construction vient d'être commencée. Il s'agit en général du stade auquel la semelle de béton est entièrement coulée, ou de tout stade équivalent pour les logements sans sous-sol.

Logement en construction: Le nombre de logements en construction à la fin d'une période donnée tient compte de certains rajustements nécessaires. Il se peut, par exemple, que les travaux de construction soient interrompus, ou qu'un ensemble renferme à l'achèvement un nombre de logements supérieur ou inférieur à ce qui avait été prévu au moment de la mise en chantier.

Logement achevé: Dans le contexte du Relevé des mises en chantier et des achèvements, on considère qu'un logement est achevé lorsque tous les travaux projetés sont terminés. Dans certains cas, on peut considérer qu'un logement est achevé s'il ne reste qu'au plus 10 % des travaux projetés à exécuter.

Logement écoulé : Logement qui n'est plus offert sur le marché, c'est-à-dire qui a été vendu ou loué. Cela se produit habituellement quand un contrat exécutoire garanti par un dépôt non remboursable a été signé par un acheteur admissible. Le Relevé des logements écoulés sur le marché sert à mesurer le rythme auquel se vendent ou se louent les logements après leur achèvement, ainsi qu'à recueillir des données sur les prix.

## TYPES D'UNITÉS

Logement individuel : Logement autonome entièrement séparé d'autres habitations ou bâtiments. Cette catégorie inclut les logements reliés (logements joints sous terre par leurs fondations, mais séparés au-dessus du sol), et les ensembles de logements individuels en grappe.

Logement jumelé : Logement relié à un autre par un mur mitoyen allant du sol jusqu'au toit, mais séparé de tout autre bâtiment.

Logement en rangée : Logement compris dans un ensemble résidentiel constitué d'au moins trois logements séparés les uns des autres par un mur mitoyen allant du sol jusqu'au toit.

Appartement et logement de type autre : Logement qui n'appartient pas aux catégories définies ci-dessus. Englobe notamment ce qu'on appelle les logements en rangée superposés, les duplex, les triplex, les duplex doubles et les duplex en rangée.

## MARCHÉ VISÉ

Le marché visé correspond au mode d'occupation auquel est destiné le logement :

Logement en propriété absolue : Logement dont le propriétaire détient également les titres de propriété du terrain.

Logement en copropriété: Logement de propriété privée situé dans un ensemble résidentiel ou sur un terrain qui appartiennent à tous les propriétaires des logements compris dans l'ensemble. La copropriété est un mode de propriété et non pas un type d'habitation.

Logement locatif: Logement construit à des fins locatives, sans égard à la personne qui le finance.

## UNITÉS GÉOGRAPHIQUES

Une région métropolitaine de recensement (RMR) ou une agglomération de recensement (AR) est formée d'une ou de plusieurs municipalités adjacentes situées autour d'une grande région urbaine (appelée noyau urbain). Un noyau urbain doit compter au moins 10 000 habitants pour former une agglomération de recensement et au moins 100 000 habitants pour former une région métropolitaine de recensement. Pour être incluses dans une RMR ou une AR, les autres municipalités adjacentes doivent avoir un degré d'intégration élevé avec la région urbaine centrale, lequel est déterminé par le pourcentage de navetteurs établi d'après les données du recensement sur le lieu de travail. Les RMR ou les AR renferment des municipalités ou des subdivisions de recensement entières.

Un centre rural, dans le contexte de la présente publication, est un centre de moins de 10 000 habitants.

Toutes les données figurant dans le présent rapport sont fondées sur les définitions d'unités géographiques employées dans le cadre du Recensement de 2006, de Statistique Canada.

## LA SCHL: AU CŒUR DE L'HABITATION

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est l'organisme national responsable de l'habitation au Canada, et ce, depuis plus de 65 ans.

En collaboration avec d'autres intervenants du secteur de l'habitation, elle contribue à faire en sorte que le système canadien de logement demeure l'un des meilleurs du monde. La SCHL aide les Canadiens à accéder à un large éventail de solutions de logements durables, abordables et de qualité, favorisant ainsi la création de collectivités et de villes dynamiques et saines partout au pays.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, veuillez consulter le site Web de la SCHL à l'adresse suivante : <a href="https://www.schl.ca">www.schl.ca</a> Vous pouvez aussi communiquer avec nous par téléphone, au 1-800-668-2642, ou par télécopieur, au 1-800-245-9274.

De l'extérieur du Canada: 613-748-2003 (téléphone); 613-748-2016 (télécopieur).

La Société canadienne d'hypothèques et de logement souscrit à la politique du gouvernement fédéral sur l'accès des personnes handicapées à l'information. Si vous désirez obtenir la présente publication sur des supports de substitution, composez le 1-800-668-2642...

La gamme complète des publications nationales standards du Centre d'analyse de marché (CAM) est offerte gratuitement, en format électronique, sur le site Web de la SCHL. Vous pouvez consulter, imprimer ou télécharger les éditions déjà parues, ou encore vous abonner aux futures éditions et recevoir automatiquement, par courriel, de l'information sur le marché le jour même où elle est diffusée : c'est rapide et pratique! Visitez le <a href="https://www.schl.ca/marchedelhabitation">www.schl.ca/marchedelhabitation</a>

Pour en savoir davantage au sujet du CAM et de la mine de renseignements sur le marché de l'habitation qu'il met à votre disposition, rendez-vous au <a href="https://www.schl.ca/marchedelhabitation">www.schl.ca/marchedelhabitation</a>

Pour vous abonner à la version papier (payante) des publications du CAM, veuillez composer le 1-800-668-2642.

©2011 Société canadienne d'hypothèques et de logement. Tous droits réservés. La SCHL autorise toute utilisation raisonnable du contenu de la présente publication, à la condition toutefois que ce soit à des fins personnelles, pour des recherches d'affaires ou d'intérêt public, ou encore dans un but éducatif. Elle accorde le droit d'utiliser le contenu à titre de référence générale dans des analyses écrites ou dans la présentation de résultats, de conclusions ou de prévisions, et de citer de façon limitée les données figurant dans la présente publication. La SCHL autorise également l'utilisation raisonnable et restreinte du contenu de ses rapports dans des publications commerciales, sous réserve des conditions susmentionnées. Elle conserve toutefois le droit d'exiger, pour une quelconque raison, l'interruption d'une telle utilisation.

Chaque fois que le contenu d'une publication de la SCHL est utilisé, y compris les données statistiques, il faut en indiquer la source comme suit :

Source: SCHL (ou, selon le cas, « Adaptation de données provenant de la SCHL »), titre de la publication, année et date de diffusion.

À défaut de quoi ledit contenu ne peut être reproduit ni transmis à quiconque. Lorsqu'une organisation se procure une publication, elle ne doit pas en donner l'accès à des personnes qui ne sont pas à son emploi. La publication ne peut être affichée, que ce soit en partie ou en totalité, dans un site Web qui serait ouvert au public ou accessible à des personnes qui ne travaillent pas directement pour l'organisation. Pour obtenir la permission d'utiliser le contenu d'une publication d'analyse de marché de la SCHL à des fins autres que celles susmentionnées ou de reproduire de grands extraits ou l'intégralité des publications d'analyse de marché de la SCHL, veuillez communiquer avec le Centre canadien de documentation sur l'habitation (CCDH); courriel : <a href="mailto:chic@schl.gc.ca">chic@schl.gc.ca</a> – téléphone : 613-748-2367 ou 1-800-668-2642.

Veuillez fournir les informations suivantes au CCDH:

Titre de la publication, année et date de diffusion

Sans limiter la portée générale de ce qui précède, il est interdit de traduire un extrait de publication sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

Les renseignements, analyses et opinions contenus dans cette publication sont fondés sur diverses sources jugées fiables, mais leur exactitude ne peut être garantie, et ni la Société canadienne d'hypothèques et de logement ni ses employés n'en assument la responsabilité.

# Marché de l'habitation : notre savoir à votre service

#### **RAPPORTS GRATUITS EN LIGNE:**

- Statistiques du logement au Canada
- Bulletin mensuel d'information sur le logement
- Perspectives du marché de l'habitation, Canada
- Perspectives du marché de l'habitation :
   Faits saillants Canada et les régions
- Perspectives du marché de l'habitation, grands centres urbains
- Tableaux de données sur le marché de l'habitation : Quelques centres urbains du Centre-Sud de l'Ontario
- Actualités habitation, Canada
- Actualités habitation, grands centres urbains
- Actualités habitation, régions
- Statistiques mensuelles sur l'habitation
- Perspectives du marché. Nord du Canada
- Tableaux de données provisoires sur les mises en chantier
- Rapport sur la rénovation et l'achat de logements
- Rapport sur le marché locatif : Faits saillants provinciaux Maintenant publié deux fois l'an!
- Rapport sur le marché locatif, grands centres urbains
- Statistiques sur le marché locatif Maintenant publié deux fois l'an!
- Construction résidentielle en bref, centres urbains des Prairies
- Rapports sur les résidences pour personnes âgées

Obtenez tout de suite l'information dont vous avez besoin!

Cliquez sur www.schl.ca/marchedelhabitation pour consulter ou télécharger des publications ou encore pour vous abonner.

- Les rapports électroniques du Centre d'analyse de marché de la SCHL procurent une foule de renseignements détaillés sur les marchés national, provinciaux, régionaux et locaux.
- Prévisions et analyses : renseignements sur les tendances futures du marché de l'habitation aux échelles locale, régionale et nationale.
- Données et statistiques : renseignements sur les différents aspects du marché de l'habitation mises en chantier, loyers, taux d'inoccupation, et beaucoup plus!

Renseignements sur le marché de l'habitation

- Onnées mensuelles sur les mises en chantier d'habitations
- Un <u>outil simple</u> à partager ou à héberger sur votre site Web

Mises en chantier d'habitations -Canada, toutes les régions

Le nombre désaisonnaisé annualisé de mises en chantier d'habitations au Canada a baiseé de 204 500 en juillet à 194 700 en août. Plus d'info\_

Partages ce weiges

Canada

